



スーザンの
ちょっと使える
英会話

Tsuru Speak Easy

HOW TO EXPLAIN 忘年会 TO A FOREIGNER:

December is a month of parties in many countries. In Japan the parties are called "bonenkai" or "end-of-the-year-party". The kanji "忘年会" literally means "forget year meet", and the purpose of these parties is for everyone to forget all the bad things that have happened during the year so they can start the coming new year with a clean slate. At these parties friends and co-workers eat, drink, talk, and play games such as Bingo in which everyone wins prizes.

SITUATION 6 A (日本人) / B (外国人)

A: I'd like to invite you to an
end-of-the-year party.

B: Great! When is it?

A: The evening of Friday the twentieth.
Can you come?

B: I think so, yeah.
Should I dress up?

A: No, you don't have to.

B: Could you give me a ride?

A: Sure. I'll pick you up around 7:15.

A word of caution for the December
party season: "Don't drink and drive!"

外国人に対する忘年会の説明の仕方:

12月は、どこの国々においても宴会の多い月です。日本ではこの宴会を「忘年会」と呼びます。「忘年会」という漢字は、文字通り「年を忘れる会」という意味で、これらの宴会の目的は一年間に起こった悪いことをすべて忘れ、新たな気持ちで新年を迎えようというものです。これらの宴会では、友達や同僚たちと食べたり、飲んだり、話したり、また、ビンゴなどみんなに賞品が当たるようなゲームをしたりします。

A: 忘年会にあなたを招待したいんですが。

B: まあ、うれしい。いつですか?

A: 20日の金曜日の夜です。

来られますか?

B: ええ、大丈夫だと思います。

礼装しなければいけないのですか?

A: いいえ、その必要はありません。

B: 乗せて行っていただけますか?

A: もちろんいいですよ。7:15頃迎えに行きます。

12月のパーティーシーズンにピッタリの標語:
「飲んだら乗るな!」

都留CATVを
ご覧の皆さんへ

スーザンのちょっと使える英会話「TSURU SPEAK EASY」は都留CATVで放送します。
放送予定: 12月11、14、15、18、21、22、23、25、28、29日 ・ 12:15~ ・ 18:15~

伝言板

あなたは該当しませんか?

エイズ(HIV)検査のすすめ

血友病などの治療に使われた非加熱血液製剤による薬害エイズが今、大きな問題になっています。

同製剤は、血友病以外の患者さんの治療にも使われていたため、厚生省は、その製剤を納入した医療機関の実態調査を行い、その結果を公表しましたが、一部状況等が不明なところもあります。

しかも、当管内は東京や近郊の医療機関で治療を受けていた方も多いと思われます。

そこで、次にあげる時期と病気で治療を受けた方は、できるだけ早くご自分のかかっていた医療機関または当保健所で、相談および検査を受けられることをお勧めします。

*昭和53年~63年(非加熱血液製剤が治療として使用された期間)

*新生児出血症等の病気で「血が止まりにくい」との指摘を受けた人

*肝硬変や劇症肝炎で入院し、出血の著しかった人

*食道静脈瘤の破裂、消化器系疾患により大量の吐血のあった人

*大量に出血するような手術を受けた人(含む出産時の大量出血)

大月保健所

大月市大月町花咲1608-13

☎(22)7824

健康で快適な生活を送るため、住居の衛生に心掛けましょう。

「換気のはなし」

ストーブ使用時は、呼吸器疾患の原因となる二酸化窒素は外気の約二倍となります。

*ストーブ使用時は、一時間に一回は窓の開放を(五分位)「カビのはなし」

カビはぜんそくなどのアレルギー・食中毒等の原因となり、冬でも水を使う台所・風呂場や結露しやすい北側の窓・押し入れの中にも生えます。

*カビ防止には、こまめな掃除と換気を

「ダニのはなし」

ダニは小児ぜんそく・アトピー性皮膚炎の原因となり、冬でも加湿器の使用により発生します。

*ダニ発生防止には、こまめな掃除と部屋の風通し、寝具の天日干しを

「加湿器のはなし」

加湿器の使い過ぎは、カビやダニの発生につながります。また、管理が悪いと水タンクの中でカビや細菌が繁殖し、室内の空気を汚染します。

*毎日水を交換し、こまめにタンク内の清掃を